



Speedway Freight Services (Poland) Sp. z o.o.

Tel/Fax: +48 58 623 39 91

www.sfspoland.com

Ul. Wolności 7/9

81-324 Gdynia, POLAND

VAT no. PL 958 166 45 21

INCOTERMS

Reguły Incoterms wytyczają zakres odpowiedzialności kupujących i sprzedających za dostawę towarów w umowach sprzedaży.

- **EXW (Ex Works – z zakładu)** – eksporter nie ponosi żadnych kosztów transportu i cła. Jego rola kończy się na wydaniu towaru z magazynu. Koszty związane z organizacją transportu i ubezpieczenia w całości pokrywa importer.
- **FCA (Free Carrier – dostarczony do przewoźnika)** – sprzedający ponosi koszty transportu, załadunku oraz ubezpieczenia do momentu przekazania towarów pierwszemu przewoźnikowi, wskazanemu przez kupującego, w oznaczonym miejscu.
- **FAS (Free Alongside Ship – dostarczony wzdłuż burty statku)** – Odpowiedzialność za koszty transportu oraz ryzyko sprzedającego kończą się w momencie dostarczenia towarów do burty statku w oznaczonym porcie nadania, jednak bez załadunku towarów na statek. Od tego momentu wszelkie koszty oraz ryzyko związane z towarem zostaje przeniesione na kupującego.
- **FOB (Free on Board – dostarczony na statek)** – eksporter pokrywa wszystkie koszty dowozu ładunku do portu wyjściowego i załadunku na burtę. Eksporter pokrywa również koszty manipulacyjne w porcie wyjściowym, koszty odprawy celnej oraz koszty portowe. Pozostałe koszty są w gestii importera.
- **CFR (Cost and Freight – koszt i fracht)** – Sprzedawca pokrywa koszty transportu do portu docelowego, ryzyko za towar przekazane jest jednak kupującemu już przy załadunku na statek.
- **CIF (Cost Insurance Freight – koszt ubezpieczenie fracht)** – eksporter płaci za wszystkie koszty aż do portu docelowego, czyli pokrywa on koszty dowozu ładunku do portu

USA
SFS INC.
TEL: 81-3-6667-0660~3
E-MAIL: jayahn@sfsjapan.com

TAIWAN
SFS (TAIWAN) INC.
TEL : 886-2-2521-0046~7
FAX : 886-2-2521-9912
E-MAIL: info@jbsfs.com.tw

CHINA
SFS (SHANGHAI) INC.
TEL : 8621-6496-7807/6575
FAX : 8621-6496-7895
E-MAIL: master@sfsworld.cn

JAPAN
SFS (JAPAN) INC.
TEL : 81-3-6667-0660~3
FAX : 81-3-6667-0664~5
EMAIL : jayahn@sfsjapan.com

wyjściowego i załadunku na burtę, koszty manipulacyjne w porcie wyjściowym, koszty odprawy celnej oraz koszty portowe, a także koszty transportu i ubezpieczenia.

- **CPT (Carriage paid to – przewóz opłacony do)** – Przewoźne opłacone do (... określonego miejsca przeznaczenia). Odpowiednik CFR w transporcie innym, niż morskim i wodnym śródlądowym (w tym multimodalnym)
- **CIP (Carriage and Insurance paid to – przewóz i ubezpieczenie opłacone do)**
- **DDU (Delivery Duty Unpaid – dostarczone cło nieopłacone)** – eksporter pokrywa wszystkie koszty transportu „od drzwi do drzwi” czyli miejsca wyjazdu towaru po dostarczenie go do punktu wskazanego przez importera. Wyjątkiem są koszty odprawy celnej i cła, które zobowiązany jest pokryć importer.
- **DDP (Delivery Duty Paid – dostarczone cło opłacone)** – eksporter pokrywa wszystkie koszty transportu i cła. Importer praktycznie nie ponosi żadnych kosztów związanych z dostarczeniem towaru.

RODZAJE KONTENERÓW

- **Dry Van (DV)** – kontener uniwersalny ogólnego przeznaczenia
- **High Cube (HC)** – kontener o podwyższonej wysokości
- **High Cube PalletWide (HCPW)** – kontener o podwyższonej wysokości i szerokości
- **kontener o kontrolowanej temperaturze** – do przewozu ładunków w temperaturze od $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+25\text{ }^{\circ}\text{C}$
- **Reefer (RF)** – kontener chłodniczy
- **Open Top (OT)** – kontener z otwartym dachem
- **Open Side (OS)** – kontener o bokach otwartych
- **Flat Rack (FR)** – kontener z otwartym dachem i bokiem

USA
SFS INC.
TEL: 81-3-6667-0660~3
E-MAIL: jayahn@sfsjapan.com

TAIWAN
SFS (TAIWAN) INC.
TEL : 886-2-2521-0046~7
FAX : 886-2-2521-9912
E-MAIL: info@jbsfs.com.tw

CHINA
SFS (SHANGHAI) INC.
TEL : 8621-6496-7807/6575
FAX : 8621-6496-7895
E-MAIL: master@sfsworld.cn

JAPAN
SFS (JAPAN) INC.
TEL : 81-3-6667-0660~3
FAX : 81-3-6667-0664~5
EMAIL : jayahn@sfsjapan.com

SŁOWNIK POJĘĆ SPEDYCYJNYCH

- **Spedytor** – firma zajmująca się, w imieniu załadowcy bądź odbiorcy towaru, przewozem ładunków oraz wszelkimi formalnościami z tym związanymi
- **FCL** – (ang. Full Container Load) transport pełno-kontenerowy
- **TEU** – (z ang. Twenty – Feet Equivalent Unit) – jednostka miary odpowiadająca pojemności (1TEU=20')
- **LCL** – (ang. Less than Container Load) drobnicowe przewozy kontenerowe
- **Załadowca** – inaczej eksporter (najczęściej) to firma, od której rozpoczyna się transport
- **Odbiorca** – inaczej importer (najczęściej) to firma będąca odbiorcą towaru
- **Shipper** (inaczej Consignor) – nadawca ładunku
- **Armator** – firma, która w imieniu własnym uprawia żeglugę przewozową używając do tego własnego lub cudzego statku
- **Agencja Celna** – podmiot uprawniony do dokonywania w imieniu swoich klientów przed organami celnymi wszelkich czynności przewidzianych w Kodeksie Celnym
- **Odprawa celna ostateczna** – dopuszczenie towaru do obrotu po uiszczeniu opłat celno- podatkowych
- **Odprawa celna przekazowa (inaczej odroczone)** – to taka odprawa, której zadanie zostaje przekazane innemu urzędowi celnemu, najczęściej urzędowi najbliższemu położonemu względem miejsca przeznaczenia towar
- **Procedury uproszczone** – skrócenie czasu odprawy celnej poprzez elektroniczną wymianę dokumentów oraz odprawę towaru w miejscu jego przeznaczenia, a nie – jak dotąd – w siedzibie urzędu celnego.
- **T1L** – wspólna procedura tranzytowa dotycząca ładunków przewożonych między krajami Unii Europejskiej a pozostałymi (np. przy przewozie towaru spoza Unii Europejskiej na terenie Unii)
- **T2L** – wspólna procedura tranzytowa dotycząca ładunków przewożonych pomiędzy krajami Unii Europejskiej (np. z Polski na Cypr drogą morską lub po dopuszczeniu do obrotu z Hamburga do Gdyni)

- **SAD** (z ang. Single Administrative Document) – wymagany w Unii Europejskiej dokument zgłoszenia towaru do odprawy celnej
- **MRN** – numer ewidencyjny operacji tranzytowej zwyczajowo dokument potwierdzający procedurę wywozu
- **Buking** – zlecenie dla armatora, dokument zawierający specyfikację przewozu towaru i służący potwierdzeniu uzgodnień między kontrahentami
- **Konosament** – to morski list przewozowy, świadectwo potwierdzające odbiór danego ładunku na statek i zobowiązanie przewoźnika do dostarczenia go do portu docelowego
- **Konosament HBL / MBL** – (z ang. house bill of lading / master bill of lading – dokument przewozowy wystawiany przez spedytora lub armatora określający:
 - **Consignee** – Odbiorca ładunku wymieniony na konosmanecie/ BL
- **B/L** (ang. Bill of Lading) to morski list przewozowy, świadectwo potwierdzające odbiór danego ładunku na statek i zobowiązanie przewoźnika do dostarczenia go do portu docelowego
- **Original Bill of Lading (B/L)** – morski list przewozowy wystawiony w oryginale
- **AWB (Air Way Bill)** – list przewozowy stosowany we frachcie lotniczym
- **Feeder** – niewielki statek przewozowy, który dowozi kontenery pomiędzy większymi a mniejszymi portami morskimi
- **Dem/ Det** (z ang. Demurrage/Detention) opłata należna armatorowi za przetrzymanie w porcie pełnego kontenera powyżej określonego czasu – Demurrage. Opłata należna armatorowi za przetrzymanie kontenera na śródku transportu Detention
- **THC** (z ang. Terminal Handling Charge) – opłaty za obsługę przesyłki, jakie nalicza port lub lotnisko za swoje usługi
- **THD** – (z ang. Terminal Handling at Destination) – opłaty portowe w miejscu przeznaczenia jednego kontenera 20 – stopowego
- **Konsolidacja** – grupowanie mniejszych ładunków w większe dla celów transportowych (minimalizacja kosztów poprzez zwiększenie stopnia wykorzystania środków transportu)
- **CFS** – (z ang. Container Freight Station) punkt konsolidacyjny dla towarów drobnicowych

- **Storage** – Opłata za składowe
- **D/O (Delivery Order)** – dokument pozwalający na wydanie ładunku w porcie
- **ADR (z franc. Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Rout)** – międzynarodowa konwencja regulująca zasady przewozu drogowego ładunków niebezpiecznych, zwyczajowo według tych zasad określany jest ładunek niebezpieczny w transporcie drogowym.
- **DGR (z ang. Dangerous Goods)** – przepisy odnoszące się do przewozu i dokumentowania towarów niebezpiecznych
- **DGD** – deklaracja załadowcy określająca specyfikę towaru niebezpiecznego zwykle dostarczana spedytorowi z MSDS (kartą charakterystyki produktu).
- **MSDS** – (z ang. Material Safety Data Sheet) –czyli Karta charakterystyki produktu niebezpiecznego , określa jego grupę oraz klasę
- **IMO** – Międzynarodowa Organizacja Morza (dawniej IMCO) zajmująca się bezpieczeństwem żeglugi, obrotu morskiego i ochroną środowiska morskiego
- **Akredytywa** – forma bezgotówkowych rozliczeń między firmami. Stosowana przy rozliczeniach transakcji handlowych krajowych i zagranicznych, najczęściej przy dużych transakcjach lub kiedy sprzedający i kupujący nie mieli jeszcze okazji sprawdzić swojej wiarygodności. Kupujący zabezpiecza w banku odpowiednią sumę, która to po spełnieniu określonych wcześniej warunków zostaje przekazana sprzedającemu po wywiązaniu się z jego zobowiązań.
- **Dodatki** – pewne dodatkowe opłaty naliczane przy usłudze spedycyjnej:
 - **BAF** – dodatek paliwowy, nakłada go konferencja żeglugowa lub armator, a jego celem jest zniwelowanie efektów zmiany cen na rynku paliw
 - **PCC** – dodatkowa opłata pobierana za transport Kanałem Panamskim
 - **LSF** –dodatek paliwowy stosowany głównie dla portów Morza Bałtyckiego
 - **SCT** – dodatkowa opłata pobierana za transport Kanałem Suezkim
 - **CAF** – dodatek walutowy, służący zminimalizowaniu efektów wahań kursów walutowych
 - **PORTEO** – opłata portowa w portach Ameryki Południowej płatna zwykle przez załadowcę

- **WRS** – dodatek za ryzyko wojny
- **Kongestia** – dodatek za utrudnienia związane ze zbyt dużą liczbą ładunków w porcie
- **PSS** – dodatek wprowadzany w sezonie zwiększonych przewozów
- **ISPS** – dodatek za zwiększone bezpieczeństwo w porcie
- **PRS** – Piracy Risk Surcharge (inaczej AGS – Aden Gulf Surcharge) – dodatek z tytułu konieczności opłacenia służb zapewniających bezpieczeństwo statków poruszających się w obrębie Zatoki Adeńskiej
- **OVS** – Overweight Surcharge – dodatek/dopłata do kontenerów 20-stopowych z tytułu przewozu ciężkich ładunków powyżej limitu określonego przez armatora realizującego transport (najczęściej powyżej 18t)
- **EBS** – Emergency Bunker Surcharge – specjalna dopłata służąca zniwelowaniu wahań cen paliwa – każdorazowo decyzja o jej naliczeniu podejmowana jest przez armatora realizującego transport
- **ERS** – Equipment Repositioning Surcharge (inaczej EIS – Equipment Imbalance Surcharge) – specjalna dopłata służąca zniwelowaniu strat armatora z tytułu niezbilansowania dostępności kontenerów

USA
SFS INC.
TEL: 81-3-6667-0660~3
E-MAIL: jayahn@sfsjapan.com

TAIWAN
SFS (TAIWAN) INC.
TEL : 886-2-2521-0046~7
FAX : 886-2-2521-9912
E-MAIL: info@jbsfs.com.tw

CHINA
SFS (SHANGHAI) INC.
TEL : 8621-6496-7807/6575
FAX : 8621-6496-7895
E-MAIL: master@sfsworld.cn

JAPAN
SFS (JAPAN) INC.
TEL : 81-3-6667-0660~3
FAX : 81-3-6667-0664~5
EMAIL : jayahn@sfsjapan.com